

# SOMMAIRE

---

4

**Editorial :** Savoir ce qu'il faut faire, le faire, et le faire savoir, par Eric Leser

8

Tableau de bord

## DOSSIER : FAIRE UN ATOUT DES CONTRAINTES

14

Faire une force de ses faiblesses  
Par Eric Leser

16

Portfolio

19

Une transformation voulue et  
décidée par Albert II  
Par Eric Leser

### ACTEURS DU CHANGEMENT

21

Entretien avec  
Annabelle Jaeger-Seydoux (Mission pour la  
Transition Énergétique)  
Propos recueillis  
Par Éric Leser

24

Entretien avec Thomas Battaglione,  
administrateur, directeur général  
de la SMEG  
Propos recueillis par Éric Leser

28

Monaco Énergies Renouvelables : des parcs  
solaires et éoliens en France  
Par Éric Leser

30

Les piliers de l'économie monégasque  
se mettent au vert  
Par Milena Radoman

35

Le Cerem, « courroie de transmission  
pour les renouvelables »  
Par Edwin Malbœuf

36

Le Fonds vert accompagne entreprises  
et particuliers  
Par Edwin Malbœuf

### URBANISME

37

Les lourdes contraintes de l'urbanisme  
monégasque  
Par Milena Radoman

40

Villa Carmelha : un chantier exemplaire,  
insonorisé, sans grue et en bois  
Par Edwin Malbœuf

42

La Construction, pilier économique  
et contrainte écologique  
Par Edwin Malbœuf

### TRANSPORTS

45

Multiplication des tunnels,  
parkings souterrains...  
Par Milena Radoman

47

La voiture électrique peut-elle être  
la solution ?  
Par Edwin Malbœuf

48

Vélo, autopartage et covoiturage  
Par Milena Radoman

50

Le maritime monégasque :  
l'écologie à quai  
Par Edwin Malbœuf

52

Une avalanche de projets  
Par Milena Radoman

55

Comment renforcer la résilience  
climatique  
Par Edwin Malbœuf

## DOSSIER : L'INNOVATION, ABSOLUE NÉCESSITÉ

**57**

Thalassothermie : une source d'énergie  
bleue inventée à Monaco  
par Éric Leser

**59**

Ensoleillement important  
et cadastre solaire  
Par Léon Thau

## DOSSIER : MONTRER LA VOIE

**62**

Une fondation pour imprimer sa marque  
Par Eric Leser

**64**

Entretien avec Olivier Wenden,  
vice-président, administrateur délégué de  
la fondation prince Albert II  
Propos recueillis par Éric Leser

### OCÉANS

**66**

Pourquoi l'océan est le régulateur du cli-  
mat et du carbone  
Par Léon Thau

**68**

Infographies

**70**

Entretien avec Nathalie Hilmi,  
chercheuse au Centre Scientifique  
de Monaco  
Propos recueillis par Éric Leser

### SPORT AUTOMOBILE

**71**

Compétition automobile :  
la fin des moteurs thermiques  
est inéluctable  
Par Edwin Malbœuf

### YACHTING

**73**

Un rôle dans la transformation  
du Yachting

## TRANSITIONS & ÉNERGIES

trimestriel, est édité par la société Green Axxe Communication,  
32 rue du Faubourg Poissonnière 75010 PARIS. SAS au capital de 20 000 €.  
Commission paritaire : 0624 T 93955. Dépôt légal à parution – ISSN : 2800-4930

**[www.transitionsergies.com](http://www.transitionsergies.com)**

**Directeur de la publication :** Gil Mihaely. – **Rédacteur en chef :** Éric Leser.

**Direction artistique :** Catherine Barnay. – **Fondateur :** Gérald Penciolelli.

**Ont participé à ce numéro :** Gab, Edwin Malbœuf, Vitaly Malkin,  
Sébastien Nogier (photographe), Milena Radoman, Léon Thau.

Photo de couverture : © Shutterstock

**Service relation client :** [contact.transitionsergies@gmail.com](mailto:contact.transitionsergies@gmail.com) – 01 84 79 01 34